

أسئلة وأجوبة خاصة بدخول البلاد فيما يتعلق بفيروس كورونا سارس-كوف-2

تجدون هنا أهمَّ الأسئلة والأجوبة.

- نقاط عامة
- أنواع مناطق الخطر
- واجب الاختبار
- الحجر الصحي
- أسئلة تخص المتنقلين بكثرة عبر الحدود
- أسئلة تخص قطاع النقل
- المراقبة

نقاط عامة

ما الذي يُنظّمه مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا؟

يُنظّم مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا واجبات التسجيل والاختبار والإثبات بصورةٍ موحدة استكمالاً لضوابط الولايات الاتحادية المتعلقة بالحجر الصحي. يشمل ذلك إلزامًا قانونيًا عامًا بالخضوع للاختبار وإثبات إجراءاته لكل المسافرين القادمين بالنقل الجوي وكذلك واجبات اختبار وإثبات خاصة يتعيّن مراعاتها عند دخول أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية بعد الإقامة بالخارج في منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية. كما يضبط مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا أيضًا واجبات شركات النقل ومُشغلي شبكات المحمول.

أنواع مناطق الخطر

ما هي "منطقة الخطر"؟

تُعرّف منطقة الخطر على أنها منطقة واقعة بخارج جمهورية ألمانيا الاتحادية قد تُبَيّن على صعيد الوزارة الاتحادية للصحة بالتنسيق مع وزارة الخارجية الاتحادية والوزارة الاتحادية للشؤون الداخلية والإعمار والأمن الوطني تزايد خطر العدوى فيها بمرضٍ خطيرٍ ومُعديٍّ مُعيّن، كما عدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2 مثلاً. ينشر معهد روبرت كوخ قائمة بمناطق الخطر تُحدّث بصفةٍ مستمرة على الإنترنت تحت العنوان الإلكتروني:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

ما هي المنطقة ذات الخطر الكبير (والتي كثيرًا ما يُشار إليها أيضًا بـ "منطقة الخطر الكبير")؟

المناطق الواقعة بخارج جمهورية ألمانيا الاتحادية يكون الخطر بها كبيرًا بشكلٍ ملحوظ في حال ما إذا سُجّل بها ارتفاع ملحوظ في معدل انتشار فيروس كورونا سارس-كوف-2 ("منطقة معدل إصابة مرتفع") أو في حال ظهور أنواع معينة من فيروس كورونا سارس-كوف-2 فيها بانتشار ("منطقة أنواع فيروسية").

مناطق معدل الإصابة المرتفع قد تكون مناطق ذات ارتفاع ملحوظ في أعداد الحالات، على سبيل المثال بما يساوي أضعاف معدل الإصابة المتوسط على مستوى ألمانيا بالنسبة لكل مئة ألف نسمة في غضون سبعة أيام، ولكنها في العموم مناطق بواقع مئتي إصابة جديدة لكل مئة ألف نسمة في غضون سبعة أيام على أقل تقدير.

مناطق الأنواع الفيروسيّة هي مناطق قد ظهر بها بانتشار نوعٍ من الأنواع الفيروسيّة (طفرة) لفيروس كورونا سارس-كوف-2 لم ينتشر بصفةٍ مترامنة في ألمانيا ويُطلق من أنّه يُشكّل خطرًا خاصًا. تلك الأخطار الخاصة يمكن أن تنتج مثلًا ضمن جملة أمور عن أنّ النوع الفيروسي

- من المُفترض أو المُثبت أنّه يُنقل بسهولة أكبر،
- أو يُسرّع من وتيرة تفشي العدوى نظرًا لصفةٍ أخرى،
- أو يزيد من شدة المرض،
- أو عن أنّ الأشخاص الذين سبق وتلقوا تطعيمًا أو تعافوا من إصابةٍ سابقة بالعدوى يضعف أثر ما تحقّق لديهم من مناعة إن وُجد في مواجهة النوع الفيروسي.

تقوم الوزارة الاتحاديّة للصحة بالتنسيق مع وزارة الخارجية الاتحاديّة والوزارة الاتحاديّة للشؤون الداخليّة والإعمار والأمن الوطني بإقرار البلدان التي يوجد بها في الوقت الحالي خطرٌ كبير للإصابة بعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2. يمكنكم استقاء المعلومة بشأن **المناطق المُصنّفة حاليًا** على أنّها مناطق معدل إصابة مرتفع أو مناطق أنواع فيروسيّة من القائمة المتاحة على الموقع الإلكتروني الآتي:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

من أين للمرء معرفة ما إن كان قادمًا من منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسيّة؟

ينشر معهد روبرت كوخ قائمة بمناطق الخطر، ومناطق معدل الإصابة المرتفع، ومناطق الأنواع الفيروسيّة يجري تحديثها بصفةٍ مستمرة على الإنترنت على العنوان الإلكتروني التالي:

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html

لا يتمّ التصنيف كمنطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسيّة إلا مع نهاية أول يوم يلي نشر الإقرار على الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه. يُدرج في قائمة معهد روبرت كوخ بعد اسم البلد أو المنطقة المعنية بين قوسين منذ متى يسري اعتبار المنطقة على أنّها منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسيّة. هذا وتجدون في آخر الصفحة ملخصًا بالمناطق التي سبق وكانت مناطق خطر في وقتٍ ما خلال العشرة أيام المُنصرمة، ولكنها لم تُعد مناطق خطر في الوقت الراهن.

كم من مرة يجري تحديث تصنيفات مناطق السفر؟

تبحث الحكومة الاتحاديّة بصفةٍ مستمرة فيما إن كان هناك ما يدعو إلى تصنيف مناطق ما كمناطق خطر. لذا، فقد تطرأ أيضًا تغييرات على المدى القصير، وقد يؤدي ذلك على وجه التحديد إلى توسيع قائمة مناطق الخطر. لا يتمّ في ذلك التصنيف كمنطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسيّة إلا مع نهاية أول يوم يلي نشر الإقرار على الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه.

لماذا يُميّز بين مناطق الخطر والمناطق ذات الخطر الكبير؟

يجب التمييز بين المناطق ذات الخطر المتزايد (منطقة خطر) والمناطق ذات الخطر الكبير للإصابة بعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2. المناطق الواقعة بخارج جمهورية ألمانيا الاتحاديّة يُعدّ الخطر بها كبيرًا بشكلٍ ملحوظ في حال ما إذا سُجّل بها ارتفاع ملحوظ في معدل انتشار فيروس كورونا سارس-كوف-2 (منطقة معدل إصابة مرتفع) أو في حال ظهور أنواعٍ معينة من فيروس كورونا سارس-كوف-2 فيها بانتشار (منطقة أنواع فيروسيّة).

السبب وراء هذا التمييز هو كون الخطر الكبير للإصابة بالعدوى في تلك المناطق يمكن مواجهته على هذا النحو من خلال فرض ضوابط أكثر صرامة على حركة الدخول. والهدف من القواعد المُشدَّدة هو الحدُّ بشكلٍ أكبر من تسلُّ فيروس كورونا سارس-كوف-2 إلى داخل البلاد وتجنُّب الانتشار السريع للأنواع الفيروسية الجديدة.

واجب الاختبار

ما هو واجب الاختبار العام الجديد الذي يسري على المسافرين القادمين بالنقل الجوي؟

اعتبارًا من تاريخ 2021/03/30، يجب من حيث المبدأ على جميع الأشخاص الذين يدخلون جمهورية ألمانيا الاتحادية على متن طائرة تقديم نتيجة اختبار سلبية قبل الإقلاع للجهة المُقدِّمة لخدمة النقل.

يسري واجب الاختبار والإثبات هذا بغضِّ النظر عمَّا إن كان النقل يتمُّ من منطقة خطر.

برجاء مراعاة ما يلي: ينطبق واجب إجراء الاختبار قبل الإقلاع أيضًا على ركاب الترانزيت، أي الذين يتوقفون بأحد المطارات الألمانية فقط بغرض تبديل الطائرة.

المسحة التي هي أساس الاختبار يجب من حيث المبدأ أخذها قبل دخول جمهورية ألمانيا الاتحادية بما لا يزيد عن 48 ساعة.

يظلُّ واجب الاختبار والإثبات الجديد مبدئيًّا نافذًا حتى تاريخ 2021/05/12.

المزيد من المعلومات تجدونها على:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus-infos-reisende/faq-testpflicht-einreisevo.html>

ما هي استراتيجية الاختبارين؟

تنصُّ استراتيجية الاختبارين على واجب إجراء اختبار في سياق دخول البلاد وعلى إتاحة السبيل للخضوع الطوعي للاختبار في جميع الولايات تقريبًا بغرض الإنهاء المبكر للحجر الصحي ابتداءً من اليوم الخامس بعد الدخول على أقرب تقدير.

يُرجى منكم مراعاة أنَّ إنهاء الحجر الصحي قبل انقضاء مدته بعد الإقامة في منطقة أنواع فيروسية قد يكون أمرًا مُستبعدًا وفقًا للأحكام السارية على مستوى الولاية المعنية.

هل يجب على جميع المسافرين القادمين من مناطق خطر، ومناطق معدل إصابة مرتفع، ومناطق أنواع فيروسية الخضوع للاختبار؟

في حال ما إذا كنتم قد أقمتم خلال العشرة أيام التي سبقت دخولكم إلى ألمانيا في منطقة خطر (وليس في منطقة معدل إصابة مرتفع أو أنواع فيروسية)، فيتعيَّن أن يكون بمقدوركم تقديم نتيجة اختبار سلبية بعد الدخول بـ 48 ساعة كحدِّ أقصى. يجب إجراء مسحة الاختبار قبل الدخول بما لا يزيد عن 48 ساعة (فيما يتعلق بالتوقيت الدقيق للدخول، انظر أدناه "متى يتمُّ دخول الأراضي الألمانية؟"). يُرجى من المسافرين القادمين بالطائرة مراعاة واجب إثبات إجراء الاختبار قبل الإقلاع الذي يسري عمومًا، وذلك بغضِّ النظر عمَّا إن كانوا قد أقاموا في منطقة خطر.

قد يطالبكم مكتب الصحة خلال العشرة أيام التالية للدخول بتقديم نتيجة الاختبار السلبية.

هام: مكان المغادرة ليس (وحده) هو الفيصل، بل جميع الأماكن التي أقمتم فيها خلال العشرة أيام الأخيرة.

الأشخاص الذين يدخلون البلاد من مناطق يُعدُّ خطر العدوى فيها مرتفعًا بشكلٍ ملحوظ (مناطق معدل الإصابة المرتفع ومناطق الأنواع الفيروسية) تنطبق عليهم أحكامٌ مختلفة. يُلزم الأشخاص الذين قد أقاموا في أحد تلك

المناطق خلال العشرة أيام الأخيرة قبل دخولهم إلى ألمانيا بالخضوع للاختبار قبل السفر إلى ألمانيا. يجب عليكم تقديم نتيجة اختبار سلبية أو شهادة طبية بذلك قبل المغادرة للجهة القائمة على خدمة النقل (شركة الطيران على سبيل المثال). كما وقد تُطلب منكم نتيجة الاختبار السلبية في طور إجراءات التفتيش التي تقوم بها الشرطة الاتحادية (تفتيش الدخول بالمطار أو إجراءات التفتيش عند الدخول برًا بالقرب من الحدود الداخلية المجردة من التفتيش الحدودي). يجب إجراء مسحة الاختبار قبل الدخول بما لا يزيد عن 48 ساعة (فيما يتعلق بالتوقيت الدقيق للدخول، انظر أدناه "متى يتم دخول الأراضي الألمانية؟"). وعلى ما تمّ إجراؤه من اختبار أن يفى بالمتطلبات المذكورة على موقع https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html (لمزيد من التفاصيل، انظر أدناه "أيّ الاختبارات يتمّ الاعتراف بها؟").

بالنسبة للمسافرين القادمين من مناطق الخطر وكذلك مناطق معدل الإصابة المرتفع، فيمكنهم بالإضافة إلى ذلك ووفقًا لأحكام الولايات إنهاء واجب الحجر الصحي القائم من حيث المبدأ والذي تبلغ مدته عشرة أيام بصفة مبكرة من خلال الخضوع للاختبار للمرة الثانية بنتيجة سلبية.

بالعادة، لا يجوز إجراء الاختبار الثاني إلا في اليوم الخامس على الأقل من بعد دخول البلاد في حال القدوم من مناطق الخطر ومناطق معدل الإصابة المرتفع. عندها، يكون الحجر الصحي مُنتهيًا فور الحصول على نتيجة اختبار سلبية. يمكن للمصلحة المختصة التفتيش على إثبات الاختبار السليبي الثاني حتى نهاية المدة العامة للحجر الصحي، أي حتى انقضاء عاشر يوم بعد الدخول.

تبلغ مدة الحجر الصحي بالنسبة لمناطق الأنواع الفيروسية وفق الضوابط القانونية للولايات أربعة عشر يومًا، وتكون إمكانية الإنهاء المبكر للحجر الصحي بواسطة اختبار في هذه الحالة من حيث المبدأ مُستبعدة.

بما أنّ الولايات تقوم بتطبيق تلك الضوابط في إطار صلاحيتها الخاصة، فيُرجى منكم الاستعلام عن الأحكام المعمول بها في الولاية الاتحادية التي تسافرون إليها أو التي تقيمون بها.

متى يتمّ دخول الأراضي الألمانية؟

يتمّ الدخول وفقًا لأحكام مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا بتواجد الشخص المعني على الأراضي الخاضعة لسيادة جمهورية ألمانيا الاتحادية.

بالنسبة لرحلات الطيران، فيمكن اعتماد وقت الهبوط بالمطار الألماني على أنّه وقت الدخول.

عند دخول البلاد بطريقةٍ أخرى (برًا أو بحرًا)، يتمّ الدخول وقت عبور الحدود إلى ألمانيا.

هل يجب على المسافرين بالطائرة ممّن يتوقفون في جمهورية ألمانيا الاتحادية فقط بغرض تبديل الطائرة ضمن رحلة ترانزيت الاستيفاء بأحكام مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا؟ هل يسري ذلك أيضًا على المسافرين بالطائرة الذين يتواجدون بأحياء الترانزيت الدولي التابعة للمطارات الألمانية؟

نعم، على ركاب النقل الجوي الذي يقومون فقط بتبديل الطائرة في جمهورية ألمانيا الاتحادية ضمن رحلة ترانزيت أيضًا الاستيفاء بأحكام مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا. يسري ذلك على كافة التبديلات وبالتالي أيضًا على المسافرين جواً المتواجدين بأحياء الترانزيت الدولي التابعة للمطارات الألمانية بغرض استكمال رحلتهم على متن طائرة ثانية.

هل يوجد استثناءات من واجب الاختبار؟

يُستثنى من واجب إجراء الاختبار الأطفال دون سن السادسة من العمر.

لا توجد إلا القليل من الاستثناءات من الواجب العام الخاص بإجراء الاختبار ضمن حركة الملاحة الجوية (انظر أدناه).

أنا بالنسبة للدخول برًا أو بحرًا، فتتوقف الاستثناءات على نوع منطقة الخطر (منطقة خطر أو منطقة معدل إصابة مرتفع) التي تواجدتم فيها خلال العشرة أيام الأخيرة قبل دخولكم لجمهورية ألمانيا الاتحادية. لا يُعدّ مكان المغادرة وحده

هو الفيصل، بل جميع الأماكن التي أقمتم فيها خلال العشرة أيام الأخيرة. الاستثناءات فيما يخص مناطق معدل الإصابة المرتفع أكثر تشدّدًا بحكم أنّ خطر الإصابة بعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2 يُعدُّ كبيرًا هناك بشكلٍ ملحوظ بالمقارنة مع مناطق الخطر.

تنبيه: مناطق الأنواع الفيروسية لا تُطبَّق عليها أية استثناءات من واجب الاختبار. معنى ذلك أنّه على جميع المسافرين القادمين ممّن تبلغ أعمارهم ست سنوات على الأقل والذين قد أقاموا خلال العشرة أيام الأخيرة في إحدى تلك المناطق أن يكون بمقدورهم تقديم شهادةٍ طبية أو نتيجة اختبار فيما يخص خلوهم من عدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2.

لا تسري الاستثناءات في حال ظهور أعراضٍ نموذجية لعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2، مثل السعال، أو الحمّى، أو الرشح، أو فقدان حاسة الشمّ والتذوّق.

ما هي الاستثناءات القائمة من الواجب العام الخاص بإجراء الاختبار قبل الإقلاع لدى السفر بالطائرة؟

الأشخاص التالون ليسوا مُلزَمين بإجراء اختبار قبل الإقلاع لدى دخول البلاد بالنقل الجوي:

1. الأشخاص الذين يقومون بنقل الأفراد أو السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة، إمّا على الشوارع والطرق، أو بالسكك الحديدية، أو بواسطة السفن، أو بالطائرات، وذلك مع الالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية.

2. الأشخاص الذين يعودون إلى ألمانيا ضمن أحد الوفود الرسمية عن طريق صالة الركاب الخاصة بالحكومة بمطار برلين براندنبورغ أو عن طريق مطار كولونيا/بون بعد إقامتهم لمدة تقل عن 72 ساعة في منطقة خطر.

ينطبق واجب إجراء الاختبار قبل الإقلاع أيضًا على ركاب الترانزيت، أي الذين يتوقفون بأحد المطارات الألمانية فقط بغرض تبديل الطائرة.

ما هي الاستثناءات السارية عند الدخول برًا أو بحرًا عقب إقامة مسبقة في منطقة خطر؟

لا يتعيّن على فئات الأشخاص التالية إجراء اختبار عند الدخول برًا أو بحرًا عقب إقامة مسبقة في منطقة خطر (ليست بمنطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية):

3. الأشخاص الذين قد عبروا فقط بمنطقة خطر أثناء السفر دون التوقّف للإقامة بها،
4. الأشخاص الذين يدخلون جمهورية ألمانيا الاتحادية فقط للعبور منها إلى وجهةٍ أخرى والذين يُغادرون جمهورية ألمانيا الاتحادية ثانيةً من أسرع طريق لإنهاء عبورهم،
5. الأشخاص الذين قد أقاموا لمدة تقل عن 24 ساعة بمنطقة خطر أو الذين يدخلون إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية لما يصل إلى 24 ساعة في إطار حركة المرور الحدودية،
6. الأشخاص الذين يدخلون إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية بغرض نقل الأفراد أو السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة، إمّا على الشوارع والطرق، أو بالسكك الحديدية، أو بواسطة السفن، أو بالطائرات، وذلك مع الالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية.
7. الأشخاص الذين يعودون إلى ألمانيا ضمن أحد الوفود الرسمية عن طريق صالة الركاب الخاصة بالحكومة بمطار برلين براندنبورغ أو عن طريق مطار كولونيا/بون بعد إقامتهم لمدة تقل عن 72 ساعة في منطقة خطر.
8. لدى الإقامة لما يقل عن 72 ساعة

- أ) الأشخاص الذين يدخلون البلاد بسبب زيارة أقرباء من الدرجة الأولى أو الأزواج وشركاء الحياة غير المنتمين لنفس الأسرة المعيشية، أو بناءً على حق حضانية مشترك أو حق رؤية الأبناء،
- ب) الأشخاص ممن يعتبر عملهم لا غنى عنه وذا ضرورة قصوى لأجل إبقاء القطاع الصحي عاملاً والذين يشهد لهم القائم على الخدمة أو رب العمل أو المكلف به بذلك، وذلك مع الالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية،
- ج) أعضاء الخدمة الدبلوماسية والفنصالية رفيعي المستوى وأعضاء الهيئات التمثيلية والحكومات، وذلك مع الالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية،
- د) ضباط إنفاذ القانون من دول منطقة الشينغين خلال ممارستهم للخدمة،

9. المتنقلين بكثرة عبر الحدود خروجًا من ألمانيا ودخولًا إليها إن كانوا مُلتزمين بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية؛

المتنقلون بكثرة عبر الحدود خروجًا من ألمانيا هم الأشخاص

- الذين يقع محل سكنهم في جمهورية ألمانيا الاتحادية، والذين
- حتمًا عليهم التردد على المحل المعني بإحدى مناطق الخطر بغرض ممارسة مهنتهم أو المواظبة على دراستهم أو تدريبهم المهني، والذين
- يعودون إلى محل سكنهم بصفة منتظمة، على الأقل مرة واحدة أسبوعيًا.

المتنقلون بكثرة عبر الحدود دخولًا إلى ألمانيا هم الأشخاص

- الذين يقع محل سكنهم في منطقة خطر، والذين
- حتمًا عليهم الوفود إلى جمهورية ألمانيا الاتحادية بغرض ممارسة مهنتهم أو المواظبة على دراستهم أو تدريبهم المهني، والذين
- يعودون إلى محل سكنهم بصفة منتظمة، على الأقل مرة واحدة أسبوعيًا.

10. الأشخاص المنتمين للقوات المسلحة الداخلية والخارجية والعاملين بها طالما أنهم مشتمل عليهم ضمن المادة 54-أ من قانون الحماية من العدوى،

11. الأشخاص المنتمين لقوات مسلحة أجنبية بمفهوم النظام الأساسي لقوات حلف شمال الأطلسي (النااتو)، والنظام الأساسي لقوات شراكة النااتو من أجل السلام، والنظام الأساسي لقوات الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، والذين يدخلون ألمانيا أو يعودون إليها لأغراض متعلقة بالخدمة.

في الحالات الفردية المُبررة، يمكن للمصلحة المختصة بالولاية بناءً على طلب منح استثناءاتٍ أخرى لدى وجود سببٍ مُلح أو تقييد الاستثناءات.

ما هي الاستثناءات من واجب الاختبار التي تسري بالنسبة لمناطق معدل الإصابة المرتفع عند الدخول برًا أو بحرًا؟

تُسْتثنى فئات الأشخاص التالية من واجب إجراء اختبار عند الدخول برًا أو بحرًا عقب إقامة مسبقة في منطقة معدل إصابة مرتفع:

1. الأشخاص الذين قد عبروا فقط بمنطقة معدل إصابة مرتفع أثناء السفر دون التوقف للإقامة بها،
2. الأشخاص الذين يدخلون جمهورية ألمانيا الاتحادية فقط للعبور منها إلى وجهةٍ أخرى والذين يُغادرون جمهورية ألمانيا الاتحادية ثانيةً من أسرع طريق لإنهاء عبورهم،

3. بالنسبة للإقامات التي تقل مدتها عن 72 ساعة: الأشخاص الذين يقومون بنقل الأفراد أو السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة، إمّا على الشوارع والطرق، أو بالسكك الحديدية، أو بواسطة السفن، أو بالطائرات، وذلك مع الالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية،
4. الأشخاص الذين يعودون إلى ألمانيا ضمن أحد الوفود الرسمية عن طريق صالة الركاب الخاصة بالحكومة بمطار برلين براندنبورغ أو عن طريق مطار كولونيا/بون بعد إقامتهم لمدة تقل عن 72 ساعة في منطقة معدل إصابة مرتفع،
5. الأشخاص الذين في قد منحهم المصلحة المختصة وفقًا لقانون الحماية من العدوى استثناءاتٍ أخرى لدى وجود سببٍ مُلِح في الحالات الفردية المُبرّرة.

هل لا توجد أيُّ استثناءات من واجب الاختبار بالنسبة لمناطق الأنواع الفيروسية؟

لدى دخول البلاد من مناطق أنواع فيروسية (أي عند الإقامة هناك خلال العشرة أيام الأخيرة قبل الدخول) يخضع جميع المسافرين القادمين الذين قد بلغوا سن السادسة لواجب الاختبار. هذا ويتعيّن تلبية واجب الاختبار قبل الدخول. لا توجد استثناءات. إنّ ذلك من شأنه ضمان خضوع المسافرين القادمين قبل الدخول لاختبار للكشف عن الإصابة بفيروس كورونا سارس-كوف-2. والهدف من ذلك هو الحول قدر المستطاع دون أن تتسلّل أنواعٌ فيروسيةٌ خطيرةٌ مستجدة إلى داخل البلاد.

أيُّ الاختبارات يتمُّ الاعتراف بها؟

من حيث المبدأ، يُعترف بطرق الاختبار المُعتمدة على تقنية تضخيم الحمض النووي (PCR¹، LAMP²، TMA³)، وكذلك اختبارات المستضدات للكشف المباشر عن فيروس كورونا سارس-كوف-2.

لا يُعترف باختبارات الأجسام المضادة.

الاختبارات التشخيصية السريعة لكشف المستضدات يُعترف بها طالما أنّها تفي بالمعايير الدنيا التي أوصت بها منظمة الصحة العالمية (WHO). وهي تشمل الاختبارات ذات حساسية تصل إلى 80% ودقة تحليلية تصل إلى 97% بالمقارنة مع اختبارات PCR. يتمُّ دائمًا الاستناد إلى متغيرات أداء PCR لدى تقييم متغيرات أداء اختبارات المستضدات السريعة، والتي تختلف من شركةٍ مُصنّعةٍ لأخرى (انظر نشرة العبوة المُرفقة باختبار المستضد السريع).

ينبغي أن تكون الاختبارات قد أُجريت أو قد تمّت مراقبتها (أيضًا بالفيديو) من قِبَل طرفٍ ثالثٍ مُعتمد، بحيث يكون مُصرّحًا له إجراء مثل هذه الاختبارات أو مراقبة إجراءاتها وفق قانون البلد الذي أُجري فيه الاختبار. على هذا الطرف الثالث أيضًا التحقّق من هوية الشخص المُختبر وتأكيدها عن طريق بطاقة هوية رسمية تحمل صورةً ضوئية للشخص المعني. ويجب تدوين تاريخ الإجراء ونوع الاختبار المُستخدم بالشهادة/ في نتيجة الاختبار.

يجب إرفاق إثبات إجراء الاختبار على الورق أو في مستندٍ إلكتروني باللغة الألمانية أو الإنجليزية أو الفرنسية. كي تتسنى للسلطات الصحية المختصة المقارنة بالمعايير الدنيا، يجب أن تكون المعلومات حول الشركة المُصنّعة لاختبارات المستضدات (السريعة) واضحة.

¹ PCR: تفاعل البوليميراز المتسلسل

² LAMP: تضخيم متساوي الحرارة بواسطة حلقة

³ TMA: تضخيم بواسطة النسخ

المعلومات المُفضَّلة تجدونها على الموقع الإلكتروني الخاص بمعهد روبرت كوخ تحت
https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html

كم من وقت يُسَمَح بأن يكون قد مرَّ على الاختبار؟ ما هي المتطلبات الأخرى التي يتعيَّن الاستيفاء بها؟

إنَّ مسحة الاختبار يجب أن تكون قد أُجريت قبل الدخول بما لا يزيد عن 48 ساعة. بالنسبة لاختبارات المسافرين القادمين من مناطق أنواع فيروسية التي تجريها شركة النقل، فيجب أخذ المسحة قبل المغادرة بـ 12 ساعة كحدِّ أقصى (فيما يتعلق بالتوقيت الدقيق للدخول، انظر أعلاه "متى يتمُّ دخول الأراضي الألمانية؟").

يجب أن يفي الاختبار بما يرد عن معهد روبرت كوخ من متطلبات على النحو المذكور على موقع https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html (لمزيد من التفاصيل، انظر أعلاه تحت "أيُّ الاختبارات يتمُّ الاعتراف بها؟").

ما هو الشكل المقبول للشهادة الطبية أو نتيجة الاختبار وما هي اللغات التي يُقبَل بها؟

يجب إرفاق إثبات إجراء الاختبار على الورق أو في مستندٍ إلكتروني باللغة الألمانية أو الإنجليزية أو الفرنسية.

هل توجد ضوابط خاصة بالنسبة للأشخاص الذين يدخلون البلاد بغرض بدء العمل؟

نعم، يسري ما يلي بالنسبة لمناطق الخطر (التي ليست بمناطق مرتفع أو مناطق أنواع فيروسية): فيما يخص الأشخاص الذين يدخلون جمهورية ألمانيا الاتحادية بغرض بدء العمل، فيمكن أيضاً الرب العمل أو طرفٍ ثالثٍ آخر أن يقوم من جانبه بتقديم إثبات خلو المُستخدم من عدوى فيروس كورونا عند الطلب للمصلحة المختصة. يتعلق الأمر في ذلك بإمكانية إضافية تتاح لأرباب العمل أو الأطراف الثالثة الأخرى (على سبيل المثال اتحادات أرباب العمل أو الوكالات). لا يوجد أيُّ التزامٍ مرتبطٍ بذلك. بالأخص في حالات العمل الموسمي، تؤخذ حقيقة العمل المشترك (وربما السكن الجماعي) بشكلٍ خاص في عين الاعتبار من خلال السماح بالتبليغ دفعةً واحدة.

إن كنتم تدخلون البلاد بغرض بدء عملٍ غير مستقل، فيُرجى التواصل مع رب العمل في هذا الصدد.

ماذا أفعل في حال ما إذا لم تكن عندي الإمكانيّة للخضوع قبل المغادرة لاختبار يفي بالمتطلبات؟

هناك أيضاً إمكانية أن تتمَّ مراقبة الاختبارات (أيضاً بالفيديو) من قِبَل طرفٍ ثالثٍ مُعتمد، بحيث يكون مُصرِّحاً له إجراء مثل هذه الاختبارات أو مراقبة إجراءاتها وفق قانون البلد الذي أُجري فيه الاختبار. على هذا الطرف الثالث أيضاً التحقُّق من هوية الشخص المُختَبَر وتأكيد هويتها عن طريق بطاقة هوية رسمية تحمل صورةً ضوئية للشخص المعني. ويجب تدوين تاريخ الإجراء ونوع الاختبار المُستَخدم بالشهادة/ في نتيجة الاختبار.

إن لم تتوفر إمكانية الحصول على شهادةٍ طبية أو إثبات اختبار بشأن الخلو من الإصابة بعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2 للمسافرين القادمين قبل المغادرة، فيمكن للجهات المُقدِّمة لخدمات النقل إجراء اختبارات قبل المغادرة أو التكليف بإجرائها وتوفير خدمة النقل في حال ما إذا كانت النتيجة سلبية. ويجب على ما تستند إليه النتيجة السلبية من اختبار أن يفي بمتطلبات معهد روبرت كوخ التي يتمُّ نشرها على موقع

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Tests.html (لمزيد من

التفاصيل، انظر أعلاه تحت "أيُّ الاختبارات يتمُّ الاعتراف بها؟"). بالنسبة للمسافرين القادمين من مناطق أنواع فيروسية، فيجب في هذه الحالة أخذ مسحة الاختبار قبل المغادرة بما لا يزيد عن 12 ساعة. يُرجى في مثل هذه الحالة الاستعلام لدى شركة النقل الخاصة بكم.

أنا قادمٌ من منطقة خطر (ليست بمنطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية). أين يمكن لي عند الضرورة الخضوع للاختبار داخل البلاد؟

في حال دخولكم للبلاد من منطقة خطر عن طريق البر أو البحر، يتعيّن أن تكونوا قادرين على تقديم نتيجة اختبار سلبية بعد الدخول بـ 48 ساعة كحدّ أقصى.

بوسعكم الاستعلام على رقم الهاتف 116 117 أو عن طريق الإنترنت على www.116117.de عن الأماكن التي يمكن لكم فيها إجراء اختبار. هؤلاء الذين يرغبون في إجراء الاختبار عند طبيب الأسرة يتعيّن عليهم بالضرورة الاتصال قبلها هاتفياً بالعبادة.

محطات الاختبار تجدونها أيضاً عند الدخول في المطار وبالموانئ.

ما الذي يترتب على نتيجة الاختبار الإيجابية من عواقب؟

تؤدي نتيجة الاختبار الإيجابية قبل بدء السفر إلى أنّه يصبح عليكم الامتثال لما يسري في البلد المعني من مضبوطات فيما يتعلق بفيروس كورونا سارس-كوف-2. وفي حالة الشك، يجب عليكم عزل أنفسكم والتواصل مع الجهات المختصة محلياً. وسيلة السفر (السيارة، الطائرة، إلخ) لا يجب استخدامها في حالة الشك.

في حال ما إذا كنتم قد دخلتم البلاد من منطقة خطر (ليست بمنطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية) عن طريق البر أو البحر ولم تخضعوا للاختبار إلا في ألمانيا، فيتعيّن عليكم (ما لم ترد في الأحكام القانونية للولايات استثناءات مخالفة من واجب البقاء في الحجر الصحي) التوجه على الطريق المباشر إلى منازلكم الخاصة أو أيّ سكن آخر ملائم وعزل أنفسكم هناك لمدة عشرة أيام على الأقل. وإن حصلتم بعدها على نتيجة اختبار إيجابية، فيتعيّن عليكم الالتزام بما يصدره مكتب الصحة المختص من توجيهاتٍ أخرى.

المسافرون بالنقل الجوي أو القادمون من مناطق يُعدّ الخطر بها كبيراً بشكلٍ ملحوظ (مناطق معدل إصابة مرتفع أو مناطق أنواع فيروسية) لا يتمّ نقلهم دون تقديم نتيجة اختبار سلبية.

ما الذي يترتب على نتيجة الاختبار السلبية من عواقب؟

إنّ الحصول على نتيجة اختبار سلبية قبل أو عند دخول البلاد (انظر أعلاه) لا تترتب عليه من حيث المبدأ أية عواقب. بعض الأحكام القانونية السارية على مستوى الولايات تنصّ على استثناءات من واجب الحجر الصحي مقترنة بتقديم نتيجة اختبار سلبية. يُرجى منكم الاستعلام في ذلك عن الأحكام المعمول بها في الولاية الاتحادية التي تسافرون إليها أو التي تقيمون بها. النتيجة السلبية للاختبار الثاني الذي يمكن إجراؤه (بعد انقضاء خمسة أيام بعد الدخول على الأقل) يصبح بها البقاء في الحجر الصحي المنزلي بالعادة غير ضروري. كما ويُرجى منكم في هذا الصدد أيضاً مراعاة أنّه قد تسري ضوابط أكثر صرامةً وفقاً لقوانين الولايات بعد الإقامة في منطقة أنواع فيروسية وأنّه لربما لا تكون إمكانية الإنهاء المبكر للحجر الصحي متاحة بواسطة اختبار.

المهم: في حال ما إذا ظهرت أعراضٌ نموذجية لمرض كوفيد-19 (كما السعال، أو الحمّى، أو فقدان حاسة الشمّ أو التذوّق) خلال العشرة أيام التالية للدخول من منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية، فيتعيّن عليكم التبليغ بذلك مباشرةً لدى المصلحة المختصة. هذا وتستوجب الأعراض غير واضحة المعالم – حتى وإن كان الاختبار الأول و/أو الثاني سلبياً – استشارة الطبيب على وجه السرعة.

من الذي يتحمل تكلفة الاختبارات؟

يتحمل المسافرون القادمون أنفسهم تكلفة الاختبارات بعد الإقامة في منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية. ينطبق ذلك على حدّ سواء على الاختبار الإلزامي في سياق الدخول والاختبار الطوعي لإنهاء الحجر الصحي قبل انقضاء المدة.

الحجر الصحي

من الذي يتعيّن عليه إخضاع نفسه للحجر الصحي المنزلي بعد دخول أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية؟

من يدخل أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية وقد أقام في وقتٍ ما خلال العشرة أيام الأخيرة قبل الدخول في منطقة تكون مُصنّفة في وقت دخوله على أنّها منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية، يكون مُلزمًا بالتوجه بعد الدخول بالطريق المباشر إلى منزله أو أيّ سكنٍ آخر ملائمٍ وبعزل نفسه هناك. تبلغ مدة الحجر الصحي بعد الإقامة في منطقة خطر أو منطقة معدل إصابة مرتفع عشرة أيام عشرة وفق الضوابط القانونية للولايات، وأربعة عشر يومًا بعد الإقامة في منطقة أنواع فيروسية. ولا يُسمح خلال تلك الفترة بتلقي الزيارات من الأشخاص غير المنتمين للأسرة المعيشية الشخصية. وتراقب المصلحة المختصة (والتي هي بالعادة [مكتب الصحة المختص](#): مدى الالتزام بالحجر الصحي الإلزامي.

تنبيه: تُطبّق الولايات ضوابط الحجر الصحي في إطار صلاحيتها الخاصة. وقد اتفق الاتحاد والولايات على وضع ضوابطٍ موحّدة قدر المستطاع على مستوى القطر الألماني ككل. [كأداة مساعدة في العمل](#)، تمّ إصدار مرسوم نموذجي بشأن الحجر الصحي. هذا المرسوم يجري تحديثه بصفةٍ منتظمة وتُطبّقه الولايات في إطار صلاحيتها الخاصة. في نهاية المقام، يكون قانون الولاية الاتحادية التي تدخلون إليها أو التي تقيمون بها هو المُلزم. وقد قامت جميع الولايات بنشر [المعلومات ذات الصلة](#) على صفحاتها الخاصة على الإنترنت

هل توجد استثناءات من واجب الحجر الصحي؟

نعم، فُتُعي فئاتٌ معينة من الأشخاص لدى توفّر الإثباتات ذات الصلة من واجب البقاء في الحجر الصحي، ومنهم مثلاً من يعبرون فقط أثناء السفر دون التوقّف للإقامة في ألمانيا، أو الأشخاص الذين ينقلون السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة، أو الذين يعتبر عملهم في القطاع الصحي ذا ضرورةٍ قصوى.

يُرجى منكم هنا أيضًا مراعاة القانون المُلزم الخاص بالولاية الاتحادية التي تدخلون إليها أو التي تقيمون فيها، ورجاءً كذلك الاطلاع [على المعلومات المُشار إليها أعلاه](#).

هل يجب على المرء بعد دخوله للبلاد من منطقة خطر أن يتواصل من نفسه مع مكتب الصحة؟

يُلمّز المسافرون القادمون بعد الإقامة في منطقة من مناطق الخطر بإجراء [التسجيل الرقمي للدخول \(DEA\)](#) قبل دخولهم إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية طالما أنّه لا ينطبق عليهم أيّ من [الاستثناءات من واجب التسجيل](#). يمكن لمكتب الصحة الدخول رقميًا على ما يتمّ تخزينه من بيانات بهذه الصورة ومراقبة مدى الالتزام بالحجر الصحي المنزلي، أو مطالبتكم بتقديم إثبات اختبار أو بالخضوع للاختبار.

في حال ما إذا لم يتمكن المسافرون القادمون من إجراء التسجيل الرقمي للدخول في الحالات الاستثنائية (بسبب عدم توفّر ما يلزم في ذلك من تجهيز تقني أو من جراء عطلٍ في الموقع الإلكتروني)، فيُلزمون عوضًا عن ذلك بتعبئة ما يُسمى [الإفادة البدلية](#) بالصيغة الورقية. يُرجى منكم استقاء المعلومة حول الجهة التي يتعيّن أن تُسلّم إليها الإفادة البدلية من الإرشادات الواردة بالإفادة نفسها (بحيث تُسلّم لشركة النقل، على سبيل المثال، أو لدى شركة إي بوست سولوشنز التابعة للبريد الألماني على عنوان: Deutsche Post E-POST Solutions GmbH، 69990 Mannheim). ستتمّ إحالة الإفادة البدلية عندها إلى مكتب الصحة المسؤول عن محل إقامة المسافر المعني.

أسئلة تخص المتنقلين بكثرة عبر الحدود

هل ينطبق مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا أيضًا على المتنقلين بكثرة عبر الحدود؟

نعم. يُمَيِّز مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا بين المتنقلين بكثرة عبر الحدود خروجًا من ألمانيا، والمتنقلين بكثرة عبر الحدود دخولاً إلى ألمانيا، والمتنقلين اليوميين:

المتنقلون اليوميون هم الأشخاص الذين قد أقاموا لمدة تقل عن 24 ساعة في الخارج أو الذين يدخلون إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية لما يصل إلى 24 ساعة في إطار حركة المرور الحدودية.

المتنقلون بكثرة عبر الحدود خروجًا من ألمانيا هم الأشخاص الذين يقع محل سكنهم في جمهورية ألمانيا الاتحادية، والذين حتمًا عليهم التردد على محل عملهم أو دراستهم أو تدريبهم المهني بالخارج بغرض ممارسة مهنتهم أو المواظبة على دراستهم أو تدريبهم المهني، والذين يعودون إلى محل سكنهم بصفة منتظمة، على الأقل مرة واحدة أسبوعيًا.

المتنقلون بكثرة عبر الحدود دخولاً إلى ألمانيا هم الأشخاص الذين يقع محل سكنهم في الخارج، والذين حتمًا عليهم الوفود إلى جمهورية ألمانيا الاتحادية بغرض ممارسة مهنتهم أو المواظبة على دراستهم أو تدريبهم المهني، والذين يعودون إلى محل سكنهم بصفة منتظمة، على الأقل مرة واحدة أسبوعيًا.

ما تُعرض في هذه الفقرة من استثناءات من واجب الاختبار تسري فقط طالما أن الأشخاص المعنيين لا تظهر عليهم أية أعراض نموذجية لعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2، مثل السعال، أو الحمى، أو الرشح، أو فقدان حاسة الشم والتذوق.

ما هي الواجبات التي تسري بالنسبة للمتنقلين اليوميين؟

يُسْتَثْنَى هؤلاء من واجب التسجيل فقط عند دخولهم للبلاد بعد الإقامة في منطقة خطر أو منطقة معدل إصابة مرتفع، ولكن ليس في حال إقامتهم في منطقة أنواع فيروسية. المتنقلون اليوميون غير المُسْتَثْنَيْن من واجب التسجيل لكونهم آتين من منطقة أنواع فيروسية يتعيّن عليهم تعبئة التسجيل الرقمي للدخول مرة واحدة فقط في الأسبوع. في تلك الحالة، يجب عليهم إعطاء عنوان محل العمل أو التدريب المهني أو مكان آخر هم على صلة به بحسب وضعهم الخاص على اعتباره مكان الإقامة في ألمانيا. وينبغي علاوةً على ذلك اختيار واقعة استثناء ذات صلة ضمن التطبيق، كما وقد يكون إعطاء مزيد من التوضيحات ممكنًا عبر حقل النص الحر.

كما ويُسْتَثْنَوْنَ من واجب الاختبار فقط بعد الإقامة في منطقة خطر. بعد الإقامة في منطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية، يتعيّن عليهم من حيث المبدأ الخضوع للاختبار قبل المغادرة لألمانيا (فيما يخص الاستثناءات المحتملة، انظر أدناه "ما هي الاستثناءات التي يمكن لسلطات الولايات إقرارها بالنسبة للمتنقلين بكثرة عبر الحدود؟").

ما هي الواجبات التي تسري بالنسبة للمتنقلين بكثرة عبر الحدود دخولاً إلى ألمانيا وخروجًا منها؟

يخضع المتنقلون بكثرة عبر الحدود دخولاً إلى ألمانيا وخروجًا منها إلى واجب التسجيل (في حالات الدخول والمغادرة التي تقل مدتها عن 24 ساعة، يُرجى مراجعة الضوابط المتعلقة بالمتنقلين اليوميين).

المتنقلون بكثرة عبر الحدود دخولاً إلى ألمانيا وخروجًا منها ممن ليسوا متنقلين يوميين يجب عليهم أيضًا الاستيفاء بواجب التسجيل مرة واحدة فقط في الأسبوع. ويتعيّن عليهم في هذه الحالة إعطاء عنوان محل العمل أو التدريب المهني أو مكان آخر هم على صلة به بحسب وضعهم الخاص على اعتباره مكان الإقامة في ألمانيا. وينبغي علاوةً على ذلك اختيار واقعة استثناء ذات صلة ضمن التطبيق، كما وقد يكون إعطاء مزيد من التوضيحات ممكنًا عبر حقل النص الحر.

يُستثنى هؤلاء من واجب الاختبار بعد الإقامة في منطقة خطر فقط. أي أنه بعد الإقامة في منطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية ينطبق عليهم أيضًا واجب إجراء الاختبار إلى جانب واجب التسجيل (فيما يخص الاستثناءات المحتملة، انظر أدناه "ما هي الاستثناءات التي يمكن لسلطات الولايات إقرارها بالنسبة للمتقلين بكثرة عبر الحدود؟").

ما هي الاستثناءات التي يمكن لسلطات الولايات إقرارها بالنسبة للمتقلين بكثرة عبر الحدود؟

يمكن للمصلحة المختصة وفقًا لقانون الحماية من العدوى منح استثناءات من واجب إجراء الاختبار عند دخول البلاد عن طريق البر أو البحر من منطقة معدل إصابة مرتفع إن توفّر سببٌ مُلِح (المادة 4 الفقرة 2 رقم 5 من مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا). المهام العاجلة مثلًا في حال الدبلوماسيين، أو المتقلين بكثرة عبر الحدود، أو فرق تجميع البضائع، يمكن اعتبارها سببًا مُلِحًا.

يمكن للمصلحة المعنية أن تسمح باستثناء ما أيضًا عن طريق إصدار مرسومٍ عام. يمكن للاستثناءات في حال ما إذا توفّر سببٌ مُلِح أن تنطبق بصفة عامة مثلًا على فئة من الأفراد و/أو عرض للسفر، و/أو أن تُمنح لفترة زمنية معينة.

أي مصلحة يمكن لها أن تسمح بالدخول دون إجراء اختبار بموجب الاستثناء المنصوص عليه وفقًا للمادة 4 الفقرة 2 رقم 5 من مرسوم الدخول الخاص بفيروس كورونا؟

تحدّد المصلحة المختصة وفق المادة 54 من قانون الحماية من العدوى بموجب قانون الولاية المعنية.

أسئلة تخص قطاع النقل

ما هي الواجبات التي تسري بالنسبة لقطاع النقل؟ ما هي الحالات التي لا تخضع فيها شركات النقل لواجب التسجيل و/أو واجب إجراء الاختبار؟

ما تُعرض في هذه الفقرة من استثناءات من واجب الاختبار تسري فقط طالما أن الأشخاص المعنيين لا تظهر عليهم أية أعراض نموذجية لعدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2، مثل السعال، أو الحمى، أو الرشح، أو فقدان حاسة الشم والتذوق.

بالنسبة للأشخاص الذين ينقلون الأشخاص أو السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة، وذلك إمّا على الشوارع والطرق، أو بالسكك الحديدية، أو بواسطة السفن، أو بالطائرات، فتسري الواجبات الآتية:

في حال الإقامة المسبقة في منطقة خطر ليست لا بمنطقة معدل إصابة مرتفع ولا بمنطقة أنواع فيروسية، يُستثنى كادر العاملين بالنقل من واجبي التسجيل وإجراء الاختبار بغض النظر عن مدة الإقامة في منطقة الخطر أو في ألمانيا.

في حال الإقامة المسبقة في منطقة معدل إصابة مرتفع، يخضع كادر العاملين بالنقل لواجب التسجيل. إن كان الأشخاص قد أقاموا لمدة تقل عن 24 ساعة بمنطقة خطر أو يدخلون إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية لما يصل إلى 24 ساعة فقط في إطار حركة المرور الحدودية، فيمكن لكادر العاملين بالنقل أيضًا الاستناد إلى هذا الحكم الاستثنائي ويكون معفيًا من واجب التسجيل. ويُعفى كادر العاملين بالنقل من واجب الاختبار إن كان قد أقام لمدة 72 ساعة فقط في منطقة معدل إقامة مرتفع أو إن كان سيقم في ألمانيا لمدة 72 ساعة ليس إلا.

في حال الإقامة المسبقة في منطقة أنواع فيروسية، يخضع كادر العاملين بالنقل لواجبي التسجيل وإجراء الاختبار.

تقترن جميع الاستثناءات بالالتزام بمخططات ملائمة للحماية والنظافة الصحية.

هل تنطبق الاستثناءات من واجب إجراء الاختبار بالنسبة لمناطق الخطر ومعدل الإصابة المرتفع أيضًا على كادر العاملين بالنقل؟

يدخل جميع أعضاء طواقم وسائل النقل ضمن فئة الأشخاص الذين ينقلون الأشخاص أو السلع أو البضائع عبر الحدود الوطنية بحكم المهنة.

هل يجب على العاملين بالنقل الذين يسري عليهم واجب التسجيل والذين يقيمون في ألمانيا فقط لفترة وجيزة أو يعبرون أثناء السفر فقط لا غير ذكر محل إقامة في ألمانيا؟

جميع الأشخاص الذين يسري عليهم واجب التسجيل يجب عليهم الإدلاء بمحل إقامة في ألمانيا لكون تلك هي الطريقة الوحيدة لتحديد المصلحة المسؤولة عنهم. يكون ذلك ضروريًا أيضًا بالنسبة للأشخاص الذين ينطبق عليهم استثناء ما من واجب الحجر الصحي بموجب قانون الولاية المعنية، وذلك بحكم أنّ المصلحة المختصة يتعين أن تكون لديها الإمكانية لمراقبة ما إن كانت واقعة الاستثناء مستوفاة فعليًا. في حالة العاملين بالنقل، فيتعين عليهم ذكر أكثر مكان يبدو عمليًا بالنسبة لهم، والذي لعله بالنسبة لسائق شاحنة، على سبيل المثال، مقر رب العمل في ألمانيا، أو محل تفريغ الحمولة، أو مكان آخر هو على صلة به بحسب وضعه الخاص.

المراقبة

كيف يتم مراقبة مدى الالتزام بواجب إجراء الاختبار والبقاء في الحجر الصحي؟

يُلمَز المسافرون القادمون بعد الإقامة في منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية بإجراء [التسجيل الرقمي للدخول \(DEA\)](#) قبل دخولهم إلى أراضي جمهورية ألمانيا الاتحادية. يمكن للمصلحة المختصة (بالعادة تكون مكتب الصحة) الدخول رقميًا على ما يتم تخزينه بهذه الطريقة من بيانات ومراقبة مدى الالتزام بالحجر الصحي المنزلي، أو مطالبتكم بتقديم إثبات اختبار أو بالخضوع للاختبار.

في حال ما إذا كان الدخول بالنقل الجوي أو من منطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية يتم بواسطة شركة نقل، فيتعين إضافةً إلى ذلك أن يُقدّم لها إثبات اختبار قبل المغادرة. بغض النظر عن استخدامكم لأي من خدمات النقل، فقد تطلب منكم الجهة المَنوطة بها التفتيش الشرطي على حركة المرور العابرة للحدود (في العادة تكون الشرطة الاتحادية) في طور مباشرتها لمهام حراسة الحدود تقديم ما يُثبت إجراءكم للاختبار ومراقبة مدى التزامكم بواجب التسجيل.

كيف تتم المراقبة عند الدخول من منطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية بالسيارة أو القطار؟

عند الدخول بالقطار من منطقة معدل إصابة مرتفع أو منطقة أنواع فيروسية، تراقب الجهة المُقدّمة لخدمة النقل ما إن كان المسافرون القادمون تتوقّر لديهم نتيجة اختبار سلبية. إن لم يُقدّم مثل هذا الإثبات، يكون النقل محظورًا. بالنسبة لشركات السكك الحديدية وشركات النقل البحري على المسافات القصيرة، فيمكن لها القيام بإجراءات التفتيش ذات الصلة أيضًا أثناء نقل للركاب. ولا تسري تلك الضوابط في وسائل المواصلات العامة المحلية.

بالنسبة لدخول البلاد بالسيارة، فقد تقوم المصالح المختصة بشن حملات تفتيش عشوائي بالمناطق القريبة من الحدود وبطلب تقديم نتيجة اختبار سلبية عند الدخول من منطقة يُعدّ الخطر بها كبيرًا بشكلٍ ملحوظ.

يجب عند الطلب تقديم إثبات اختبار للجهة المَنوطة بها التفتيش الشرطي على حركة المرور العابرة للحدود في طور مباشرتها لمهام حراسة الحدود، وذلك بغض النظر عن استخدامكم لأي من خدمات النقل.

كيف يُنفَّذ واجب الاختبار – هل يمكن الإجبار على الخضوع للاختبار؟

من لا يمكنه كمسافر قادم بعد الإقامة في منطقة خطر تقديم نتيجة اختبار سلبية بعد الدخول بـ 48 ساعة كحدّ أقصى يتعيّن الانطلاق من أنّه سيعاقب بغرامة مالية (انظر في ذلك أدناه "هل توجد عقوبات؟ ما هو شكلها بالضبط؟") وسيتمّ إخضاعه لفحص طبي بغرض استبعاد إصابته بعدوى سارس-كوف-2.

كيف يأخذ مكتب الصحة علمًا بأنّ شخصًا ما قد جاءت نتيجة اختبارهِ إيجابية؟

بالنسبة لاختبارات PCR التي يتمّ إجراؤها في ألمانيا، فتخضع المختبرات لواجب التبليغ. يعني ذلك ما يلي: يجب على المختبرات التبليغ بنتائج الاختبار الإيجابية لدى مكتب الصحة المختص. في حال اختبارات المستضدات الإيجابية يتعيّن إجراء اختبار PCR مؤكّد.

كيف يأخذ مكتب الصحة علمًا بنتائج الاختبار السلبية؟ هل يبلغ الطبيب بالنتيجة لدى مكتب الصحة؟ هل يحصل الشخص الخاضع للاختبار على سند إثبات ويبلغ بنفسه بالنتيجة لدى مكتب الصحة؟

لا تبلغ المختبرات بنتائج الاختبارات السلبية لدى مكاتب الصحة. لذا، فالمسافرون القادمون ممّن قد أقاموا في منطقة خطر، أو منطقة معدل إصابة مرتفع، أو منطقة أنواع فيروسية عليهم تقديم نتيجة الاختبار السلبية أو الشهادة الطبية بشأن خلوهم من عدوى فيروس كورونا سارس-كوف-2 عند الطلب لمكتب الصحة المختص أو الجهة الأخرى التي تمّ تحديدها من قبل الولاية.

هل توجد عقوبات؟ ما هو شكلها بالضبط؟

إنّ انتهاكات واجبات التسجيل، أو الاختبار، أو الحجر الصحي المنزلي تعتبر مخالفات نظامية. قد تقوم المصالح المختصة محليًا بفرض غرامات مالية عليها تصل قيمتها إلى 25000 يورو.

[منشور ومعلومات حول التسجيل الرقمي للدخول](#)

أحكام خاصة بالمسافرين القادمين إلى ألمانيا فيما يتعلق بفيروس كورونا سارس-كوف-2 / مرض كوفيد-19 والتسجيل الرقمي للدخول بالنسبة للأشخاص القادمين من مناطق الخطر بالعديد من اللغات.

[اقرأ المزيد](#)

المزيد من المعلومات

• [معلومات راهنة للمسافرين القادمين](#)

يمكنكم هنا الاطلاع على ما يتعيّن عليكم مراعاته عند قضايتكم للعطلة بالخارج، وما يسري من ضوابط، وما يجب على المسافرين القادمين معرفته بعد الإقامة في منطقة خطر.